



Kowai', la Abuela,
Autora: Hanneke "Juana"
Wagenaar

Fundación Editorial El perro y la rana.
Caracas -Venezuela, 2021
ISBN: 978-980-14-4896-9
Depósito legal: DC2021001447

Escritora, investigadora, artista plástica, fotógrafa y estudiante del Cepap, en la UNESR, Juana, desde la tradición oral, el testimonio hasta la investigación y sistematización de experiencias, nos trae en este libro la historia del origen y secuestro de la piedra Kueka, considerada patrimonio cultural, abuela de los pemones y elemento sagrado dentro de la cosmogonía de este pueblo indígena.

Dividido en tres partes, la primera *Son nuestros abuelos*, cuenta a través de la poesía y de un texto literario donde aparecen las voces de Kowai, la abuela Kueka, contando su extracción y viaje hasta Berlín, así como también miembros del pueblo Pemón, contando la leyenda de la piedra, y lo que representa para la comunidad. En la simbología sagrada de la comunidad indígena Pemón la piedra de jaspe de 30 toneladas de peso aproximadamente, se cree garantiza equilibrio y armonía en la naturaleza.

La narrativa nos presenta como la Abuela Kueka fue sustraída ilegalmente del país durante el gobierno de Rafael Caldera en 1998 y exhibida en el Parque Metropolitano Tiergarten en Berlín, como una obra del artista plástico Wolfgang von Schwarzenfeld, para que formase parte de su instalación escultórica denominada Global Stone. En el relato podemos entender la extracción y el reclamo desde entonces por parte de los pueblos indígenas, hasta su regreso en 2020.

Así llegó Kowai' hasta un distante puerto sobre el río Orinoco. La abuela de jaspe fue embarcada en un navío de carga para realizar su travesía saliendo por las bocas del río al océano Atlántico hasta un lejano país europeo. Entonces el secuestro oculto se hizo conocido, apareciendo Kowai' en

diarios y revistas, en noticieros e internet, comenzando así la disputa por la ancestral abuela de los pemonton. Entonces los pueblos taurepan, arekuna, y kamarakoto, makuxi y akawaio comenzamos nuestro reclamo por el regreso de nuestra abuela Kueka, o como la llaman los niños, Kowai'. Pero el perpetrador del secuestro alega que ha pagado mucho dinero por ella y tiene papeles que aseguran que la piedra abuela le pertenece. (p. 17)

En esta primera parte la autora nos acerca a la cosmogonía del pueblo pemón y lo que significa la Abuela Kueka, a través del canto de los abuelos *Mapauri* sobre Kowai' y su amado Amoko', abuelos de los pemones:

Cuentan los abuelos que una vez el joven taurepan Amoko' conoció a una muchacha muy linda, tan linda como una iweiwa muy brillante, hija de un piasan del vecino pueblo de los makuxi de Roroimö. Se trataba de Kökowai' o Kowai.

Amoko' había ido a tierras más hacia sur del río Wairen curioso por cuidar unos caballos que sabía, se criaban por allá. Fue así cómo conoció a la hija del piasan makuxi enamorándose al verla, y ella le correspondió.

Durante mucho tiempo anduvieron juntos, encontrándose en la sabana y en las selvas, a orillas de las quebradas y al pie de las cascadas. Testigos de sus encuentros fueron wakaparu, la gran mariposa azul, parantarai el pájaro campanero y el diminuto tukui besa flor. Ciertamente, ambos habían ido en contra de las costumbres de sus pueblos. Un taurepan se unía solo a otra taurepan y una makuxi a otro makuxi; pero ellos enamorados, no respetaron lo establecido provocando la furia, no solo del padre de Kowai' sino de uno de los Makunaimö, un piasan muy estricto y celoso con sus costumbres, que al enterarse, iracundo decidió ir por ambos.

Para entonces, Amoko' había llegado a la comunidad makuxi, decidido a hablar con el padre de Kowai' y el resto de la familia de su amada, pero no consiguió ningún resultado favorable. Por eso decidieron huir. (p. 26).

Es interesante que esta parte termina con un glosario de términos en pemón, construido con base en lo aprendido por Juana entre los pemonton, durante los viajes realizados a distintas comunidades de la Gran Sabana, Kamarata y Kanaimö.

Ya la segunda parte, *Desde la visión de Occidente*, Wagenaar nos trae parte de la sistematización de su investigación. En *Historia de un secuestro* nos presenta lo que considera una nueva acción de coloniaje, que convirtió a la abuela Kueka en una pieza de arte escultórico, *resultado del robo, del engaño, de la confusión, del descrédito, de desechar la cultura de todo un*

*pueblo, del menosprecio de la pemonidad y de la venezolanidad. Sigue con lo que es Global Stone Project, con el fin de explicar a grosso modo de qué va el trabajo escultórico de este artista alemán y su mentalidad euro y egocéntrica, que no respeta la historia de la piedra abuela Kueka como parte de la cosmovisión de un pueblo originario caribe. También nos adentra en la lengua pemón, en Etimología, lingüística y mucha pemonidad, así como a su espacio geográfico, en *Un poco de geología de la Gran Sabana y algo más sobre el jaspe.**

La tercera parte de esta investigación nos deja una ***Cronología de la extracción ilegal***, que comienza en 1994, cuando la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) declara al Parque Nacional Canaima, como Patrimonio Natural de la Humanidad; 1997, cuando el escultor alemán Wolfgang von Schwarzenfeld concibe el proyecto Global Stone Project, “Piedras del Mundo”; 1998, cuando extraen la piedra Kueka del país hacia Alemania y 2020 cuando finalmente es regresada a la comunidad pemona de Santa Cruz de Mapaurí, el 16 de abril de 2020.

Norah Gamboa Vela